

## 地图 30 蚊子：综合地图

### Map 30 Mosquito: Overall sketch

#### 1. 条目

蚊子 *mosquito* 是吸入畜的血液，有时传染疾病的害虫。它自古与虻 *horse-fly*、蠓 *biting midge* 等吸血小飞虫并称。本地图主要描绘表蚊子的词根的南北差异，并且主要描绘前置成份。

#### 2. 词形的分类

〈蚊子〉义词形的词根多数是“蚊”(MC:\*mīuən 平声明母文韵)，但也有以“蠓”(MC:\*muŋ 上声明母董韵)或“虻”(MC:\*meŋ 平声明母庚韵)为词根的。这里不管各调查报告的汉字标记如何，先按词根声母的种类及调类分类。首先按声母分成两类：M-系主要是以 m-开头的，也包括闽语等所见来自明母的 mb-或 b-；W-系是以 u-或 v-开头的。这两类再按调类分别分成几种小类。

##### A. M-系

A-1 M-上声类：蚊[mbun]、蠓[məŋ]、蠓子[məŋ tsə]

A-2 M-阴平类：蚊[mən]、蚊子[mən tsɿ]

A-3 M-阳平类：蚊[mən]、蚊虫[mən tʰiun]

A-4 M-去声类：蠓仔[baŋ a]、蚊儿[mən a]

##### B. W-系

B-1 W-上声类：蚊子[uən tsɿ][vəŋ tsɿ]

B-2 W-阴平类：蚊子[uən tə]、蚊虫[un tsʰun]

B-3 W-阳平类：蚊子[uən tse]、花蚊子[xua un tsɿ]

B-4 W-去声类：蚊子[vəŋ tsɿ]

##### C. 其他

C-1 蝇蚊子[i vəŋ tə]

C-2 蚊蝇[wən in]、蝇子[in tsɿ]

C-3 末子[muo tsi]、蠓子[muo tsɿ]

C-4 其他：[lia ɕy tsɿ]、[tsəŋ tsəŋ]、[ma kʰu ai]

##### ※前置成份

• 长脚：长脚蚊[dioŋ ku? mɛ] • 夜：夜蚊[iɛ uen]

• 叮：叮人蚊子[tin ŋən -]

• 花：花蚊子[fa mən tsə] • 恶：恶蚊[ŋə? uəŋ]

• 墨：墨蚊子[mɛ min tsɿ] • 屎：屎蚊子[sɿ mən tsɿ]

• 其他：沙-、臭-、尖嘴-、麻-、沟於-、阴-、风-

#### 3. 分布特征与解释

M-系主要分布在长江以南，但在北方也有分布。北方的 M-多数是上声(A-1 类)，集中在陕西北部、山西西部和北部。山西的 W 系上声类(B-1)紧挨着 M-系 A-1 类分布。可能因为受到强势方言的影响，声母由 M-系变为了 W-系。

M-系上声类(A-1)既出现在北方，也分布在浙江南部、福建东部一带，形成远隔分布。在南方 A-1 类与 M-系阴平类(A-2)形成南方的东西对立，后者主要分布在江西、湖南和两广。客家方言的次浊上声字部分归阴平(Hashimoto 1973)，故可以认为 A-2

类实际上与 A-1 类同类，可能来自“蠓”。M-系阳平类(A-3 类)既包围 A-1 类，同时又有不少出现在 A-2 类的分布区域里面，这可能是在北方方言 W-系阳平类(即“蚊”)的影响下声调变为阳平的结果。

C-1、C-2 两类都是含“蝇”的形式，如“蝇蚊子”、“蚊蝇”、“蝇子”等。“蝇蚊子”(C-1 类)集中在山西中部。“蚊蝇”、“蚊蝇”均为合成词。相同的形式也见于〈苍蝇〉地图中(地图 31-2:B-2、B-3)，但多数都出现在广西等南方地区。

带前置成份的形式多出现在西南地区。其种类不少，其中出现频率高的有两种：分布在湖南的“长脚”和分布在湖北、四川、陕西南部等的“夜”。由于在这些地区〈蚊子〉和〈苍蝇〉的词根同为“蚊”，取前置成份是出于区别〈蚊子〉和〈苍蝇〉的需要，参见地图 31-2。

**关键词：**声调、远隔分布、权威方言的影响、合成词

#### Summary

The lexical forms for representing ‘mosquito’ are classified to two major types in terms of the initial of the stem: M-type and W-type. The former includes m-, mb- and b-, and the latter is either u- or v-. Both types are further sub-classified in terms of the tone.

The M-type not only have a broad distribution in the South but also concentrates in Shaanxi and Shanxi in North China, exhibiting a remote distribution. The northern M-type is uniquely the one having Tone II (A-1), and adjoins the W-type having the same Tone II (B-1). B-1 may be the outcome of innovation, undergoing the influence of the prestigious dialect.

In the South, the M-type having Tone II (A-1) and that having Tone Ia (A-2) form an East-west opposition, with surrounded or intervened by that having Tone Ib (A-3). This latter form may be due to the intrusion of the Northern W-type form, namely the B-3 type which has Tone Ib.

A blend form *yingwen* 蝇蚊 emerges in central Shanxi.

The forms having prepositional components, such as *changjiao* 长脚 ‘long leg’ and *ye* 夜 ‘night,’ appear in the South-west. This is for distinguishing ‘mosquito’ and ‘fly,’ because the identical stem, *wen* 蚊, is shared by these two insects.

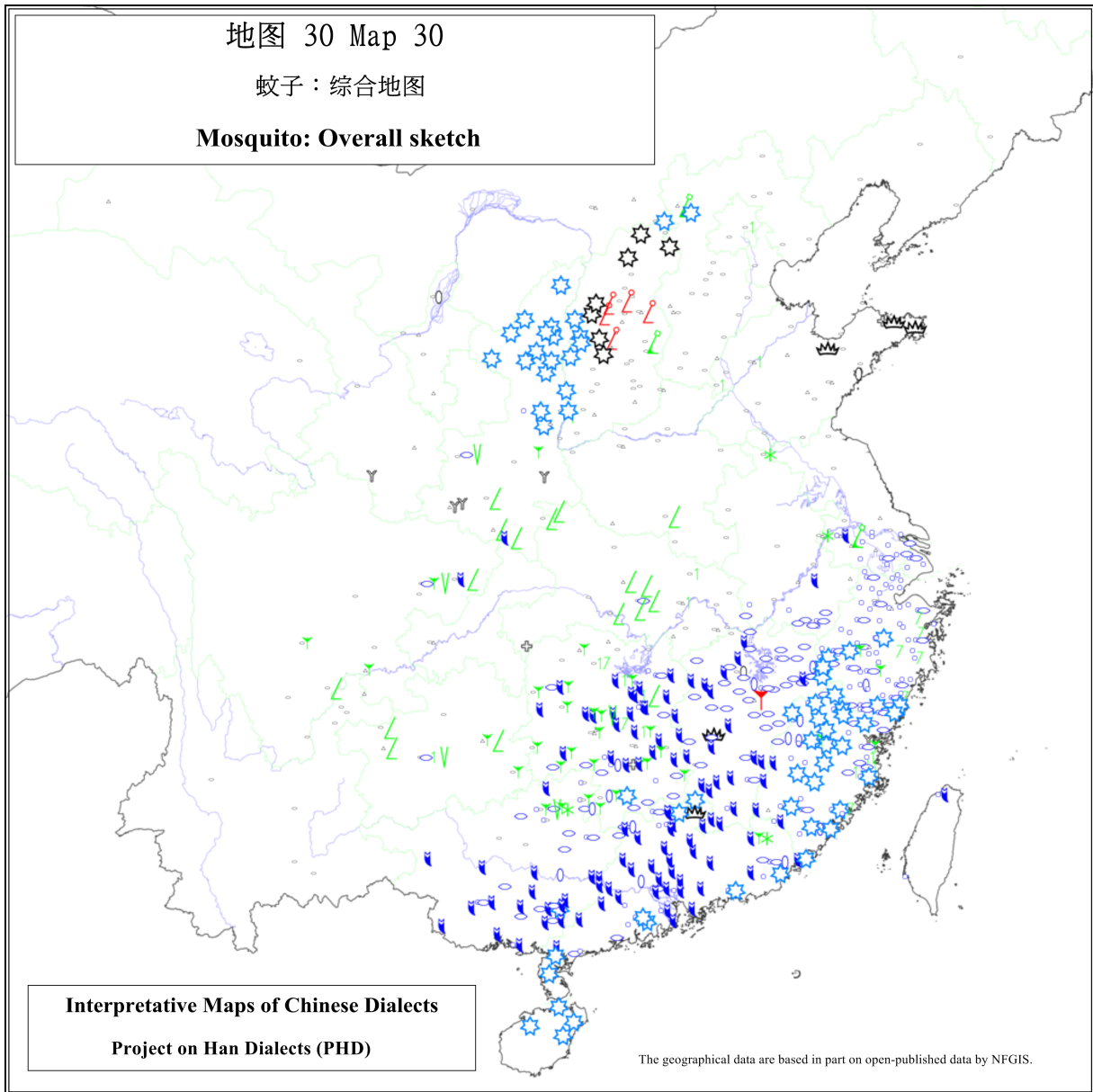
**Keywords:** tone, remote distribution, influence of prestigious dialect, blend form

(八木坚二, Kenji Yagi)

地图 30 Map 30

蚊子：综合地图

Mosquito: Overall sketch



Interpretative Maps of Chinese Dialects

Project on Han Dialects (PHD)

The geographical data are based in part on open-published data by NFGIS.

**A. M-系**

- ★ A-1 M-上声类 / Tone II
- ♣ A-2 M-阴平类 / Tone Ia
- ◊ A-3 M-阳平类 / Tone Ib
- A-4 M-去声类 / Tone III
- A-5 M-其他 (缺调标)

**B. W-系**

- ★ B-1 W-上声类 / Tone II
- ♣ B-2 W-阴平类 / Tone Ia
- ◊ B-3 W-阳平类 / Tone Ib
- B-4 W-去声类 / Tone III
- B-5 W-其他 (缺调标)

**C. 其他 / Others**

- ℓ C-1 蝇蚊子 yingwenzi

- ♣ C-2 蚊蝇 wenyng, 苍蝇 cangying, 蝇子 yingzi
- ♣ C-3 末子 mozi, 螞子 mozi
- ♣ C-4 其他/Others

**※ 前置成份 / Prepositional component**

- ♣ 长: 长脚蚊 changjiaowen, 长腿子 changtuizi
- ℓ 夜: 夜蚊 yewen, 夜蚊子 yewenzi
- 7 叮: 叮人 dingren, 钉人蚊子 dingrenwenzi
- ✱ 花: 花蚊子 huawenzi, 花脚蚊 huajiaowen
- ℓ 恶: 恶蚊 ewen, 恶蚊子 ewenzi
- ♣ 墨: 墨蚊子 mowenzi
- 1 其他

## 地图 31-1 苍蝇：词根

### Map 31-1 Fly: Stem

## 地图 31-2 苍蝇：前置成份

### Map 31-2 Fly: Prepositional component

#### 1. 条目

苍蝇 *fly* 与蚊子一样，是最常见的害虫。〈苍蝇〉在现代方言中有许多说法，其中有些是特指某种苍蝇。此条主要反映的是〈苍蝇〉的统称。

#### 2. 词形的分类

##### [地图 31-1]词根

##### A. “蝇”系

A-1 “蝇”阴平类：蝇子[in tsɿ]、乌蝇[u in]

A-2 “蝇”阳平类：蝇[inɿ]、苍蝇[tsʰaŋ inɿ]

A-3 “蝇”其他、缺音标：蝇子、苍蝇、绿豆蝇

B. M-系:含“蠓”“蒙”“蚊”等汉字标记。关于 M-系和 W-系的分类，参见地图 21 的词形分类。

B-1 M-上声类：蠓[məŋ]、饭蚊子[pai məŋ le]

B-2 M-阴平类：蚊子[miŋ tsɿ]、饭虻[fā mē]

B-3 M-阳平类：蚊子[men tsɿ]、蚊蝇[muə i]

B-4 M-其他、缺标：蚊子[mæ tsæ]、饭蚊[pəŋ mie]

##### C. W-系

C-1 W-上声类：蚊子[uən tsɿ]、蚊虫[və ɬaŋ]

C-2 W-阴平类：蚊蝇[uen inɿ]

C-3 W-阳平类：蚊子[uən tsɿ]、饭蚊子[fan uan tsɿ]

C-4 W-其他(缺标音)：蚊子、绿蚊子 等

##### D. 其他:

- [u niam]、[u mi]、[ɕi u mi]、[mɿ mɿ]、[mi ma]、[tʃʰaŋ tsɿ]、[u tsuɔ]、[va tsʰuɔ]、[meo tsʰou]、[xɿŋ]

地图 22-1 还提供了三种信息：一是词形中有“蚊”(含“蠓”和“虻”，以“蚊”代表)和“蝇”两种词根的地点。如：“蚊蝇”[mən ieŋ]、“蠓蝇”[məŋ siŋ]或“蝇蚊子”[i vəŋ tə]、“蝇蠓”[in məŋ tɛ]等。二是“蝇”的声母读为 s、z、ɕ、θ、ʒ、t、h、f 等擦音或边擦音的地点。三是“蝇”的韵母为 iaŋ、iaŋ 等以低元音为主元音的地点。

##### [地图 22-2]前置成份

##### A. 无前置成份，词根为“蝇”系

- 蝇[inɿ][sein]、蝇子[in tsɿ]、蝇里[in li]

##### B. 无前置成份、词根为 W-系或 M-系

B-1 蚊子[uən tsi]、虻仔[məŋ tse]、蚊虫[məŋ tsʰoŋ]

B-2 蚊蝇[mən ieŋ]、蠓蝇[məŋ siŋ]、蚊蝇[vən in]

B-3 蝇蚊[iä mē]、蝇蠓[in məŋ tɛ]

##### C. 颜色系

C-1 “苍”类：苍蝇[tsʰaŋ inɿ]、饭苍蝇

C-2 “青”类：青头蚊[tʃʰin dou ben]、青蝇母

C-3 “金”类：金苍蝇[tɕin tsʰaŋ in]、金蚊儿

C-4 “绿”类：绿蝇[liəu inɿ]、绿豆蝇、绿头蚊子

C-5 “红”类：红豆苍蝇[oŋ døy tsʰä in]

D. -u 系：首字含有 u、o、ɔ 等元音。

D-1 “pu 蝇”类：蒲蝇[pu liŋ]、蜉蝇[po leŋ]

D-2 “hu 蝇”类：胡蝇[hə sin]、胡蝇[hu seŋ]

D-3 “wu 蝇”类：乌蝇[u ieŋ]、禾蝇[və zieŋ]

##### E. 饭系

E-1 饭蚊类：饭虻子[fan məŋ tsɿ]、饭蚊[fan uən]

E-2 pan 蚊类：首字以双唇塞音声母开头。

饭蚊[paŋ muou]、食饭蚊[ʃi pʰieŋ məŋ]

E-3 饭苍蝇类：饭苍蝇[fæ tsʰaŋ inɿ]、饭蝇子

F. 麻系：麻蝇[ma inɿ]、麻蚊子[ma məŋ tsɿ]

G. 尿系：尿蚊子[sɿ uən tsɿ]、尿乌蝇[ɕɿ vu iē]

H. 其他：臭蝇[tsʰeu ieŋ]、狗蚊子[kəu məŋ tsɿ]、[xɿŋ]

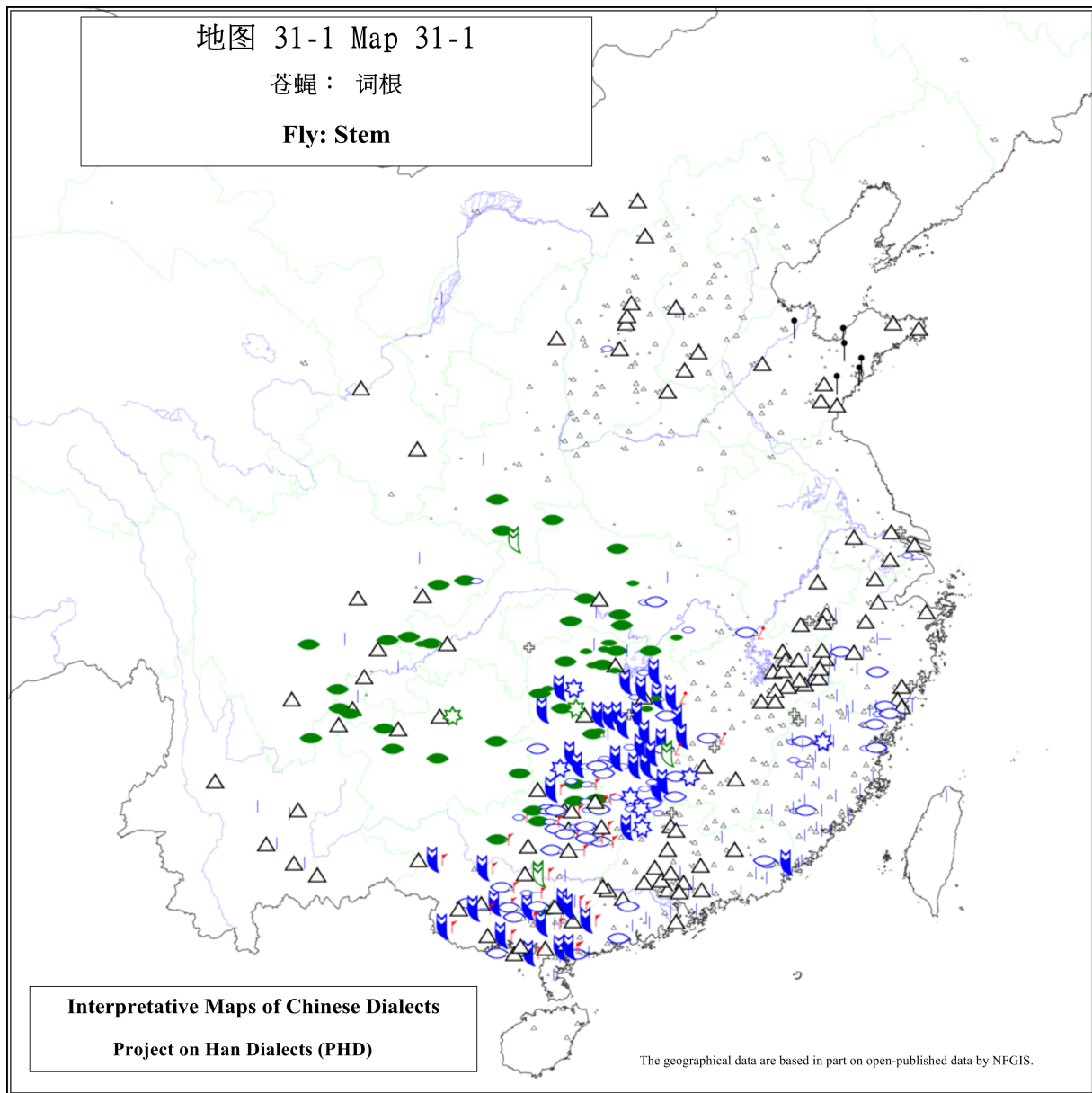
#### 3. 分布特征与解释

##### [地图 31-1]词根

指称〈苍蝇〉的词形大多以“蝇”为词根，但在湖南以西的西南地区多取 M-系(包括写作“蠓”、“蒙”、“蚊”等的)或 W-系(一般写作“蚊”)。本书《第一集》23 页认为，这可能是“蝇”(MC:\*jiəŋ<sup>平声</sup>)的语音接近〈蚊子〉义的“蚊”(MC:\*vən<sup>平声</sup>)，最终变成同音或语音相似的缘故，即是类音牵引所导致的。该文还指出，西南官话多数不区分/ə/之后的 -n 和 -ŋ(参看《汉语方言地图集》语音卷 172)，这是推动类音牵引的一个条件。但这种牵引现象只能发生在“蝇”与 W-系(“蚊”)之间，却难以想像“蝇”的语音与〈蚊子〉义的 M-系词形的语音接近。据地图 21 的解说考证，这种 M-系词根至少有一部分来自“蠓”(MC:\*muŋ)，其声调为上声。然而，“蝇”为平声字，可谓是缺少发生类音牵引的条件的。就〈苍蝇〉义的 M-系词根说，上声(C-1)出现得不多，但阴平(C-2)出现得较多，总体而言上声及阴平的出现频率多于阳平(C-3)。从本地图可见，M-系分布的核心地区是湖南和广西，虽然 W-系也分布在湖南西部，且似乎有向东南方向逐渐扩散的倾向，但 M 系和 W 系的分布并不连片，甚至有截然分开的趋势。〈苍蝇〉义的 M-系还分散地分布在浙南及福建，多出现在畲语的分布地区。综合这些事实，我们认为，M-系词根兼表〈蚊子〉和〈苍蝇〉的情况可能与语音牵引无关，而应有其他因素起过作用。关于“蚊子”的词义，可参见《汉语方言地图集》词汇卷 038。

湖南、广西一带出现指苍蝇的两种合成词(混淆形式)，即“蚊蝇”和“蝇蚊”，与 M-系叠加或相邻。“蚊蝇”出现得较多，而“蝇蚊”只分布在湖南东北部。之所以在这些地区产生了合成词，是因为要取消同一词根(即 M-系)兼指蚊子和苍蝇的同音状态。“蚊蝇”和“蝇蚊”也出现在〈蚊子〉义的地图上，但分布地区与〈苍蝇〉并不一致，其形成原因亦不相同。

湖南、广西等的 M-系声调多为阴平(B-2)或阳平(B-3)，这与地图 30〈蚊子〉的 M-系一致。B-3 的北侧和南侧都分布 B-2，西侧则与阳平的 W-系



**A. 蝇 ying 系**

- △ A-1 "蝇 ying" 阴平类 / Tone Ia
- △ A-2 "蝇 ying" 阳平类 / Tone Ib
- △ A-3 "蝇 ying" 其他调, 缺调标

**B. M-系**

- ★ B-1 M- 上声类 / Tone II
- ♫ B-2 M- 阴平类 / Tone Ia
- B-3 M- 阳平类 / Tone Ib
- B-4 M- 其他调, 缺调标

**C. W-系**

- ★ C-1 W- 上声类 / Tone II
- ♫ C-2 W- 阴平类 / Tone Ia
- C-3 W- 阳平类 / Tone Ib
- C-4 W- 其他调, 缺调标

**D. 其他 / Others**

- ⊕ 其他
- ↗ 蚊蝇 wenyong
- ↘ 蝇蚊 yingwen
- ※ "蝇" 的声母 / Initial of "ying"
  - | 擦音或边音 / fricative or lateral: s, z, ʃ, ʒ, ʃ, ʒ
  - 喉擦音 / guttural fricative: h, f
- ※ "蝇" 的韵母 / Rhyme of "ying"
  - -iaŋ

(C-3)相邻, B-3 可能是原为阴平, 而后再变成阳平。

M-系也分布在福建、浙江, 即“pan 蚊”的后字(参见地图 22-2), 多数是畲语。其声调多为阳平(B-3), 可能是原为上声(B-1)或阴平(B-2), 而后来受到了 W-系阳平的影响, 导致声调也变为阳平。

“蝇”是中古平声羊母字, 现在一般读阳平(A-2), 但也有不少读阴平的(A-1)。后者既出现在山西、山东及长江上游, 也出现在长江下游及两广。“蝇”的声母一般是零声母, 但在东南沿海地区是 s、z、ɕ、ʒ、ʃ 等擦音或边擦音, 浙江、广西等有读 h、ɦ 等喉擦音的。其分布情况与“翼”的声母类型的分布略有相同之处(参见《第一集》地图 23-2)。

“蝇”的韵母山东的一些方言读[iaŋ], 这是受〈蚂蚁〉的“蚁蚌”[i iaŋ]或“米蚌”[mi iaŋ]的牵引所致。

#### [地图 22-2]前置成份

“无前置成份”且词根为“蝇”的(A 系)分布在山西、河北、河南等北方地区以及江西中北部。“无前置成份”且词根为 W-系或 M-系的(B 系)集中在湖北、湖南、四川、广西。在这些地区〈苍蝇〉与〈蚊子〉有一个共同词根, 是产生各种前置成份的前提。

以颜色系词为前置成份的词形多分布在长江流域和北方地区。“苍蝇”类(C-1)遍布整个北方地区, 而南方的分布却少, 但浙江是 C-1 的分布领域。C-2“青”类是以湖南为中心, C-4“绿”类是以北方为中心, C-3“金”类与 C-5“红”类则以南方为中心分布。

“饭”(E 系)主要分布在湖南、湖北和四川。除了长江下游有些地方取“蝇”(E-3)以外, 大多以“蚊”为词根。“pan 蚊”(E-2)既出现在湖南南部, 也出现在福建及浙南。湖南的“pan 蚊”紧挨着“饭蚊”(E-1 前字读[faŋ])分布, 应为同源。

“麻”系(F 系)既分布在江苏、山东、河北等北方地区, 也出现在长江流域。可能其中一部分应是受“蚂蚁”一词的语音牵引所致。

“pu 蝇”和“hu 蝇”(D-1、D-2)集中在闽语及其周围地区, “wu 蝇”(D-3)分布在江西及两广。“wu”多为阴平, 一般写作“乌”。

屎系(G 系)零散地分布在长江以南地区。

**关键词:** 合成词(混淆)、同音冲突、类音牵引

#### Summary

The distributions of the lexical forms for ‘fly’ are presented in two maps. Map 31-1 focuses on the stem and Map 31-2 focuses on the prepositional element.

It is found on Map 31-1 that the stems originally designating ‘mosquito’, W-type and M-type appeared on Map 30, emerge in the Southwest, while a dominant one is a stem *ying* 蝇 in other areas. The fact that the plural designation (‘fly’ and ‘mosquito’) by

one form implies the occurrence of homonymic crash, which must have been caused by phonetic (paronymic) attraction of the form *ying* 蝇 ‘fly’ (MC: \*jɿəŋ) by the form for ‘mosquito’, namely *wen* 蚊 (MC: \*vən). This assumption, however, may be invalid between *ying* 蝇 for ‘fly’ and the M-type forms for ‘mosquito’.

On Map 31-1, the W-type stem appears in Hubei, Sichuan and Guizhou and the M-type appears in Hunan and Guangxi, while the latter is scattering in the Southeast as well. The tone of the M-type is mostly Tone Ia or Ib, with Tone II appearing at some localities. This situation parallels that on Map 30, and it is assumed that the M-type with Tone Ib is the result of affection by the W-type with the same tone.

Hybrid (contaminated) forms, *wenying* 蚊蝇 and *yingwen* 蝇蚊, appear within the distribution area of the M-type stem. This may presumably be the result of avoiding the homonymic crash between the two referents, ‘fly’ and ‘mosquito’.

The stem *ying* 蝇 is usually with Tone Ib, as conformed with regular sound change, but it is realized in Tone Ia in some Northern areas as well as in the Yangtze basin.

The initial of *ying* 蝇 is usually zero or j- (jod), but it is realized as the fricative(s, z, ɕ, ʒ, h, ɦ) or the liquid(ʃ) in some Southern areas, the feature identical with that found in some words for denoting ‘wing’ (refer to *Volume one*, Map 23-2).

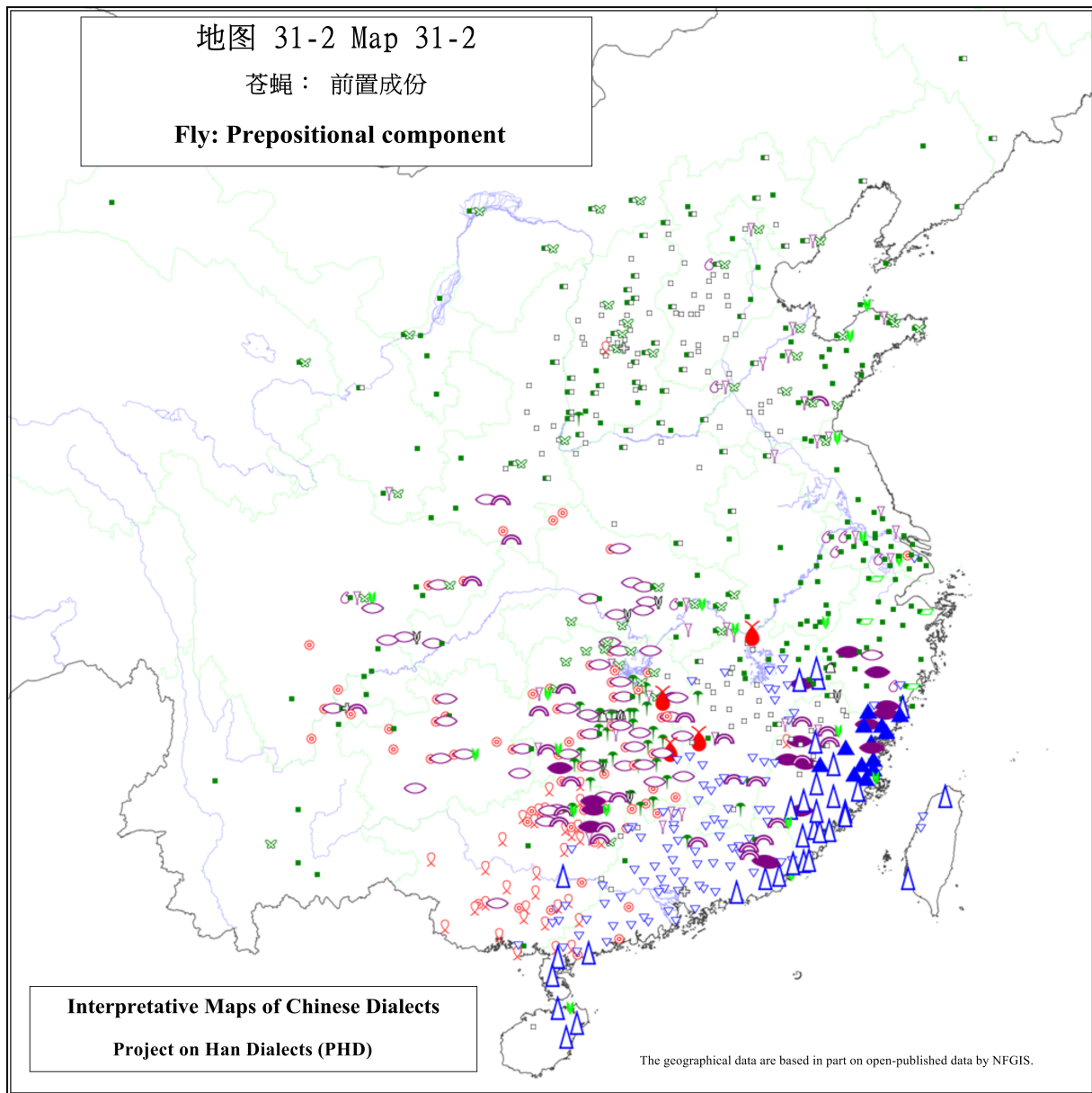
In some Shandong dialects, the rhyme of *ying* 蝇 is realized as [iaŋ], which is apparently the influence of the words for ‘ant’, e.g., “i iaŋ”.

As for prepositional elements (Map 31-2), there is a tendency that those designating ‘dark blue’ or ‘green’, as found in the standard form *cangying* 苍蝇, appear in the North, and those for ‘red’ or ‘gold’ appear in the South.

The morpheme representing ‘meal’, as found in the form *fanwen* 饭蚊, is distributed in the Southwest. The morpheme representing ‘hemp’, as in *maying* 麻蝇, appear in some Northern areas as well as in the Yangtze basin. This may be due to the attraction by the form *mayi* 蚂蚁 meaning ‘ant.’ The morphemes “pu”, “hu” and “wu” concentrates in the southern coastal area, Fujian and Guangdong.

**Keywords:** hybrid (contamination), homonymic collision, paronymic attraction

(八木坚二, Kenji Yagi)



**A. 无前置成份, 词根为 "蝇" 系**

- 蝇子 yingzi

**B. 无前置成份, 词根为 W-系或 M-系**

- ⊙ B-1 蚊子 wenzzi, 蠓 meng
- ⊗ B-2 蚊蝇 wenyng, 虻蝇 mengying
- ⊖ B-3 蝇蚊 yingwen, 蝇蠓 yingmeng

**C. 颜色系 / 'color' type**

- C-1 苍蝇 cangying
- ↑ C-2 青蝇 qingying, 青头蚊 qingtouwen
- ⊗ C-4 绿蝇 lvying, 绿蚊子 lvwenzi, 绿头蝇
- ↓ C-3 金苍蝇 jincangying, 金蚊子 jinwenzi
- ▢ C-5 红头苍蝇 hongtoucangying

**D. -u 系**

- ▲ D-1 pu蝇 : 蒲蝇 puying

- ▲ D-2 hu蝇 : 胡蝇 huying, 蚨蝇 fuying

- ▼ D-3 wu蝇 : 乌蝇 wuying

**E. 饭 fan 系**

- 饭蚊 fanwen, 饭虻 fanmeng
- pan蚊 : 饭蚊 fanwen
- ⊖ 饭苍蝇 fancangying

**F. 麻 ma 系**

- ∇ 麻蝇 maying, 麻蚊子 mawenzi

**G. 屎 shi 系**

- ∩ 屎蚊子 shiwenzi, 屎蝇 shiyng

**H. 其他 / Others**

- ∇ 臭蝇 chouying, 蛆蚊 quwen
- ⊕ 狗蚊子 gouwenzi, 姑蝇 guying
- △ 哄 hong